ऑस्ट्रेलिया में तम्बाकू उत्पादों की प्लेन (सादी) पैकेजिंग

आम पूछे जाने वाले सवाल

संक्षिप्त विवरण

1 दिसंबर 2012 के बाद से उन सभी तम्बाकू उत्पादों को, जिनकी ऑस्ट्रेलिया में बिक्री की जाती है या जिन्हें बिक्री के लिए प्रस्तुत किया जाता है, या जिनकी अन्यथा ऑस्ट्रेलिया में आपूर्ति की जाती है, उन्हें प्लेन (सादी) पैकेजिंग में होना चाहिए और इनपर अप-टू-डेट एवं विस्तृत स्वास्थ्य चेतावनियों का लेबल लगा होना चाहिए। *तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग अधिनियम 2011 (Tobacco Plain Packaging Act 2011)* [the Act] और *तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग विनियम 2011 (Tobacco Plain Packaging Regulations 2011)* [the Regulations] तम्बाकू उत्पादों की प्लेन पैकेजिंग के संपूर्ण विनिर्देशों को निर्धारित करता है। *प्रतिस्पर्धा एवं उपभोक्ता (तम्बाकू) सूचना मानक 2011 (स्टैन्डर्ड) (Competition and Consumer (Tobacco) Information Standard 2011)* (the Standard) तम्बाकू उत्पादों पर स्वास्थ्य चेतावनियों के लिए ज़रूरतों को निर्धारित करता है।

तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग विधान

सवाल 1. ऑस्ट्रेलियाई सरकार ने तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग की शुरुआत क्यों की है?

ऑस्ट्रेलियावासियों में रोकथाम की जा सकने वाली मृत्यु और बीमारी के अग्रणी कारणों में धूम्रपान का अग्रणी स्थान है, जिसके फलस्वरूप प्रत्येक वर्ष लगभग 15,000 ऑस्ट्रेलियावासियों की मृत्यु हो जाती है। धूम्रपान से सम्बन्धित रोगों से ऑस्ट्रेलियाई अर्थ-व्यवस्था और समाज पर लगभग प्रत्येक वर्ष \$31.5 बिलियन का खर्च आता है। ऑस्ट्रेलियाई सरकार धूम्रपान करने वाले लोगों को धूम्रपान छोड़ने में मदद देने के लिए, और साथ ही इस लत की आदत डालने वाले ऑस्ट्रेलियाई लोगों की संख्या को कम करने के लिए प्रतिबद्ध है।

अनुसंधान यह दर्शाता है कि तम्बाकू उत्पादों पर उद्योग की ब्रांडिंग और पैकेजिंग के डिज़ाइन से उपभोक्ता धूम्रपान करने के बारे में गुमराह हो सकते हैं, धूम्रपान के प्रति और अधिक आकर्षित हो सकते हैं, विशेषकर युवा व्यक्ति, और इससे तम्बाकू उत्पादों पर दी जाने वाली स्वास्थ्य चेतावनियों की प्रभावकारिता कम हो सकती है।

सवाल 2. तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग की क्या ज़रूरतें हैं?

अधिनियम एवं विनियम प्लेन पैकेजिंग की विस्तृत ज़रूरतों को निर्धारित करते हैं, जिसमें निम्नलिखित शामिल हैं परन्तु ये ज़रूरतें केवल इन्हीं तक सीमित नहीं हैं:

- यह ज़रूरत कि तम्बाकू रिटेल पैकेजिंग की सभी बाहरी सतहें विशिष्ट बादामी गहरे भूरे रंग में मैट्रू फिनिश के साथ हों;
- तम्बाकू उत्पादों और रिटेल पैकेजिंग पर तम्बाकू उद्योग के लोगो, ब्रांड का चित्र, रंग और विज्ञापन-संबंधी लेख का होना निषेध होना चाहिए, ब्रांड और वेरीएंट (रूपांतर) नाम को छोड़कर जो कि स्टैन्डर्ड रंग, स्थिति, फॉन्ट के प्रकार व आकार में होना चाहिए;
- तम्बाकू उत्पादों और रिटेल पैकेजिंग पर मंजूरी प्राप्त दिखाए जाने वाले चिन्हों पर प्रतिबंध;
- तम्बाकू रिटेल पैकेजिंग के आकार पर प्रतिबंध लगे होने चाहिए;
- सिगरेट रिटेल पैकेजिंग के लिए फॉर्मेट और सामग्री की पैकेजिंग पर प्रतिबंध; और
- रिटेल पैकेजिंग पर मंजूरी-प्राप्त चिपकाए जाने वाले लेबलों सहित इन्सर्ट्स एवं ऑन्सर्ट्स पर प्रतिबंध।

सवाल 3. प्लेन पैकेजिंग और स्वास्थ्य चेतावनी ज़रूरतों से कौन प्रभावित होता है?

ऑस्ट्रेलिया में तम्बाकू उत्पादों का निर्माण करने वाले, इनकी खरीद करने वाले या इनकी आपूर्ति करने वाले किसी भी व्यक्ति को यह सुनिश्चित करना चाहिए कि तम्बाकू उत्पाद प्लेन पैकेजिंग और नई स्वास्थ्य चेतावनी की ज़रूरतों का अनुपालन करते हैं, बशर्ते कि तम्बाकू उत्पाद ऑस्ट्रेलिया से बाहर निर्यात किए जाने के लिए न हों।

ध्यान दें: यह सूचना केवल एक संदर्शिका के तौर पर उपलब्ध कराई गई है, और इसपर कानूनी परामर्श के एक स्रोत के रूप में निर्भर नहीं करना चाहिए। यह प्लेन पैकेजिंग और स्वास्थ्य चेतावनियों की नई ज़रूरतों का संपूर्ण सारांश नहीं है। यदि आप तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग विधान के तहत अपने दायित्वों से अवगत नहीं हैं, या आपको ज़रूरतों को समझने में कठिनाई आ रही है, तो आपको स्वतंत्र कानूनी परामर्श स्वयं प्राप्त करना चाहिए। इस प्रकाशन में सम्मिलित सारी जानकारी अगस्त 2015 तक सही है।

सवाल 4. प्लेन पैकेजिंग और स्वास्थ्य चेतावनी की ज़रूरतों से किस प्रकार के उत्पाद प्रभावित होते हैं?

प्लेन पैकेजिंग और स्वास्थ्य चेतावनी सम्बन्धी ज़रूरतें सभी तम्बाकू उत्पादों पर लागू होती हैं, इसमें सिगरेट, लूज़ लीफ़ तम्बाकू, शीशा/वाॉटरपाइप तम्बाकू और बीडियाँ शामिल हैं, पर यह सूची इन्हीं तक सीमित नहीं है।

कोई भी ऐसा उत्पाद जिसमें तम्बाकू हो, उसे अधिनियम, विनियम और स्टैन्डर्ड का अनुपालन करना ज़रूरी है।

रिटेलरों और आपूर्तिकारों के दायित्व

सवाल 5. तम्बाकू उत्पादों के रिटेलर या अन्य आपूर्तिकार के रूप में मेरी जिम्मेदारियाँ क्या हैं?

यह सुनिश्चित करना आपकी जिम्मेदारी है कि आपके द्वारा ऑस्ट्रेलिया में खरीदे (जैसे कि रिटेल बिक्री के लिए आशयित थोक तम्बाकू उत्पादों की खरीद), बेचे, बेचने के लिए पेश किए जाने या अन्यथा आपूर्ति किए जाने वाले सभी तम्बाकू उत्पाद तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग और स्वास्थ्य चेतावनी की ज़रूरतों को पूरा करते हैं।

आपको अपने निर्माता या आपूर्तिकार पर इस बात के लिए निर्भर नहीं रहना चाहिए कि वे आपको विधान का अनुपालन करने वाले तम्बाकू उत्पाद प्रदान करेंगे। यह अत्यावश्यक है कि आप तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग और स्वास्थ्य चेतावनी की सभी ज़रूरतों को पूरी तरह से समझें ताकि आप अधिनियम, विनियम और स्टैन्डर्ड के तहत अपने दायित्वों को पूरा कर सकें।

सवाल 6. क्या प्लेन पैकेजिंग और स्वास्थ्य चेतावनी की ज़रूरतों का अनुपालन न करने वाले तम्बाकू उत्पादों को बेचने, इन्हें खरीदने, बेचने के लिए पेश करने या अन्यथा इनकी आपूर्ति करने के लिए कोई दंड है?

हाँ। यदि आप ऑस्ट्रेलिया में ऐसे तम्बाकू उत्पाद खरीदते (जैसे कि रिटेल बिक्री के लिए आशयित थोक तम्बाकू उत्पादों की खरीद), बेचते, बेचने के लिए पेश करते या अन्यथा इनकी आपूर्ति करते हैं जो प्लेन पैकेजिंग या स्वास्थ्य चेतावनी की ज़रूरतों का अनुपालन नहीं करते हैं, तो महत्वपूर्ण आपराधिक या नागरिक दंड लागू हो सकते हैं।

अधिनियम के तहत ऑस्ट्रेलिया में गैर-अनुवर्ती पैकेजिंग में तम्बाकू उत्पादों की बिक्री, बिक्री के लिए पेशकश या आपूर्ति करना अपराध है। ऑस्ट्रेलिया में गैर-अनुवर्ती पैकेजिंग में तम्बाकू उत्पादों को खरीदना (जैसे कि रिटेल बिक्री के लिए आशयित थोक तम्बाकू उत्पादों की खरीद) भी अधिनियम के तहत अपराध है। आपको यह सुनिश्चित करना चाहिए कि ऑस्ट्रेलिया में आप जो भी तम्बाकू उत्पाद खरीदते हैं, बेचना चाहते हैं या बेचने की पेशकश करना चाहते हैं, वह अधिनियम तथा विनियम का अनुपालन करता है।

गैर-अनुवर्ती तम्बाकू उत्पाद बेचने, खरीदने, बेचने की पेशकश करने या अन्यथा इनकी आपूर्ति करने वाले किसी व्यक्ति-विशेष या कॉर्पोरेशन, दोनों पर जुर्माना लागू हो सकता है। अगस्त 2015 तक अधिनियम के तहत दोष-आधारित आपराधिक जुर्म के लिए अधिकतम जुर्माना किसी व्यक्ति-विशेष के लिए 2,000 पेनिट्टी यूनिट्स या \$360,000 है और किसी कॉर्पोरेशन के लिए 10,000 पेनिट्टी यूनिट्स या \$1.8 मिलियन है।

स्टैन्डर्ड के तहत स्वास्थ्य चेतावनी की ज़रूरतों का उल्लंघन करने के लिए किसी व्यक्ति-विशेष के लिए \$220,000 तक और किसी कॉर्पोरेशन के लिए \$1.1 मिलियन तक के अलग-अलग जुर्माने लागू हो सकते हैं।

आयात और पुनःपैकेज करना

सवाल 7. जिन तम्बाकू उत्पादों को मैं बेचता/बेचती हूँ उनका निर्माण विदेश में किया जाता है, और मेरा निर्माता या आपूर्तिकार इनका निर्माण या इनकी आपूर्ति प्लेन पैकेजिंग में और/या स्वास्थ्य चेतावनियों के साथ नहीं करता है। मैं क्या कर सकता/सकती हूँ?

आप ऑस्ट्रेलिया में गैर-अनुवर्ती पैकेजिंग में तम्बाकू उत्पादों का आयात कर सकते/सकती हैं, बशर्ते कि इन उत्पादों और इनकी पैकेजिंग को ऑस्ट्रेलिया में इनके बेचे, बेचने के लिए पेश किए जाने या अन्यथा इनकी आपूर्ति किए जाने से पहले इन्हें अनुवर्ती (थोक बिक्री या रिटेल बिक्री द्वारा) बनाया जाए।

इसमें तम्बाकू उत्पादों को अनुवर्ती पैकेजिंग में पुनःपैकेज करना, और/या तम्बाकू उत्पाद का ही संशोधन करना (उदाहरणतः गैर-अनुवर्ती सिगार ब्रांड को हटाकर या इन्हें कवर करके) शामिल हो सकता है, ताकि प्लेन पैकेजिंग विधान की उत्पाद ज़रूरतों का अनुपालन किया जा सके। ऑस्ट्रेलिया में गैर-अनुवर्ती पैकेजिंग को बेचना, बेचने के लिए पेश करना या इनकी आपूर्ति करना अधिनियम के तहत अपराध है।

यह आपकी जिम्मेदारी है कि आप अपने लिए ज़रूरी किसी उपकरण, सामग्री या दूसरे संसाधनों की व्यवस्था करें ताकि यह सुनिश्चित किया जा सके कि आपके सभी तम्बाकू उत्पाद और इनकी पैकेजिंग ऑस्ट्रेलिया में इनके बेचे जाने, बिक्री के लिए पेश किए जाने या अन्यथा इनकी आपूर्ति किए जाने (थोक बिक्री या रिटेल बिक्री द्वारा) से पहले प्लेन पैकेजिंग और स्वास्थ्य चेतावनी की ज़रूरतों को पूरा करते हैं।

सवाल 8. क्या आयात किए गए गैर-अनुवर्ती तम्बाकू उत्पादों को पुनःपैकेज करने के लिए मैं सामान्य प्लेन पैकेजिंग का प्रयोग कर सकता/सकती हूँ और ब्रांड व वेरीएंट (रूपांतर) नामों के लिए चिपकने वाले लेबलों का प्रयोग कर सकता/सकती हूँ?

हाँ, परन्तु केवल गैर-सिगरेट तम्बाकू उत्पादों के लिए, जैसे कि सिगार, लूज़ लीफ तम्बाकू और शीशा/वाॉटरपाइप तम्बाकू। सिगरेट रिटेल पैकेजिंग पर ब्रांड व वेरीएंट नामों तथा स्वास्थ्य चेतावनियों की दिखावट के लिए चिपकने वाले लेबल का प्रयोग करने की अनुमति नहीं है।

सभी तम्बाकू उत्पादों की रिटेल पैकेजिंग प्रयोजन के अनुरूप होनी चाहिए ताकि प्लेन पैकेजिंग की ज़रूरतों का अनुपालन किया जा सके। केवल गैर-सिगरेट तम्बाकू उत्पादों के लिए, यह सामान्य प्लेन पैकेज्ड रिटेल पैकेजिंग का प्रयोग करके और विनियम का अनुपालन करने वाले चिपकने वाले लेबल के इस्तेमाल से ब्रांड व वेरीएंट नामों का प्रयोग करके किया जा सकता है।

विनियम इस बात का निषेध करते हैं कि लेबल के आकार, रंग, फॉन्ट की ज़रूरतों सहित चिपकने वाले लेबल के प्रयोग की विशिष्टताएँ, और मंजूरी-प्राप्त स्थान तथा अनुस्थिति कैसी होगी। हाथ से लिखे लेबलों के प्रयोग की अनुमति नहीं है।

स्वास्थ्य चेतावनियों को उस परिस्थिति में चिपकने वाले लेबल का प्रयोग करके गैर-सिगरेट तम्बाकू उत्पादों पर लगाया जा सकता है, जब ये विनियम और स्टैन्डर्ड का अनुपालन कर रहे हों।

(महत्वपूर्ण टिप्पणी: यदि आप तम्बाकू उत्पादों को पुनःपैकेज करते/करती हैं, तो यह सुनिश्चित करना आपकी जिम्मेदारी बनती है कि तम्बाकू सम्बन्धी स्वास्थ्य चेतावनियों की आवर्तन ज़रूरतों को पूरा किया जाए। स्वास्थ्य चेतावनी आवर्तन ज़रूरतों से सम्बन्धित और अधिक जानकारी के लिए स्टैन्डर्ड का संदर्भ करें।)

अन्य सरकारी तम्बाकू नियंत्रण उपाय

सवाल 9. धूम्रपान करने और इसके हानिकारक प्रभावों को कम करने के लिए ऑस्ट्रेलियाई सरकार और कौन से सुधार लागू कर रही है?

तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग ऑस्ट्रेलिया के तम्बाकू नियंत्रण उपायों के व्यापक पैकेज का एक भाग है, जिसमें शामिल हैं:

- नवीनतम और विस्तृत स्वास्थ्य चेतावनियाँ: प्रतिस्पर्धा एवं उपभोक्ता (तम्बाकू) सूचना मानक 2011 (स्टैन्डर्ड) (Competition and Consumer (Tobacco) Information Standard 2011) यह ज़रूरी बनाता है कि स्वास्थ्य चेतावनियाँ अधिकांश तम्बाकू उत्पादों के कम से कम 75 प्रतिशत सामने के भाग, सिगरेट पैकेजिंग के कम से कम 90 प्रतिशत पिछले भाग और अधिकांश अन्य तम्बाकू उत्पाद पैकेजिंग के कम से कम 75 प्रतिशत पिछले भाग को कवर करें;
- धूम्रपान-विरोधी सामाजिक मार्केटिंग अभियानों में रिकॉर्ड निवेश;
- ऑस्ट्रेलिया में तम्बाकू उत्पादों के इंटरनेट विज्ञापन पर प्रतिबंध से सम्बन्धित विधान, जो कि 6 सितम्बर 2012 से लागू है;
- अप्रैल 2010 में 25 प्रतिशत तम्बाकू राज्यकर वृद्धि;
- 1 दिसम्बर 2013, 1 सितम्बर 2014, 1 सितम्बर 2015 और 1 सितम्बर 2016 को तम्बाकू और तम्बाकू-संबन्धित उत्पादों पर राज्यकर व राज्यकर-समान कस्टम्स ड्यूटी की चार चरणों में 12.5 प्रतिशत वृद्धि;
- तम्बाकू उत्पादों के लिए ड्यूटी फ्री भत्ते में कमी;
- तम्बाकू की तस्करी से सम्बन्धित अपराधों के लिए अधिक कड़े दंड; और
- फार्मास्युटिकल बनेफिट्स स्कीम पर निकोटीन रिप्लेसमेंट थेरेपी का सूचीकरण।

सवाल 10. तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग में राज्य व टेरिटरी सरकारों की क्या भूमिका है?

तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग को ऑस्ट्रेलियाई सरकार द्वारा राष्ट्रीय तौर पर लागू किया गया है और यह राज्य व टेरिटरी तम्बाकू नियंत्रण उपायों की पूरक है।

राज्य एवं टेरिटरी के तम्बाकू नियंत्रण उपायों में शामिल है:

- तम्बाकू उत्पादों की खरीद पर निम्नतम आयु प्रतिबंध;
- रिटेल प्रदर्शनी पर प्रतिबंध; और
- कार्यालयों, बार, रेस्तरां और अन्य जन स्थानों में धूम्रपान करने पर प्रतिबंध।

और अधिक जानकारी आपके राज्य या टेरिटरी में उत्तरदायी संस्था से उपलब्ध है।

और अधिक जानकारी

सवाल 11. मैं तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग की ज़रूरतों से सम्बन्धित और अधिक जानकारी कहाँ से प्राप्त कर सकता/सकती हूँ?

पैकेजिंग ज़रूरतों से सम्बन्धित और अधिक जानकारी के लिए www.comlaw.gov.au पर उपलब्ध *तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग अधिनियम 2011 (Tobacco Plain Packaging Act 2011)* के अनुभाग 18 से 26 और *तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग विनियम 2011* का संदर्भ करें।

किसी विशेष तम्बाकू उत्पाद की ज़रूरतों से सम्बन्धित जानकारी के लिए आप निम्नलिखित का संदर्भ भी ले सकते/सकती हैं:

- तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग: आपकी संदर्शिका
- तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग: आपकी संदर्शिका – अनुपूरक: गैर-सिगरेट तम्बाकू उत्पाद
- सिगरेटों की प्लेन पैकेजिंग – आम पूछे जाने वाले सवाल
- सिगारों की प्लेन पैकेजिंग – आम पूछे जाने वाले सवाल
- शीशा और शीरा संबंधी तम्बाकू उत्पादों की पैकेजिंग – आम पूछे जाने वाले सवाल

ये संसाधन और तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग से सम्बन्धित और अधिक जानकारी www.health.gov.au/tobaccopp पर उपलब्ध है। इस वेबसाइट पर दी गई सामग्री को कई भाषाओं में अनुवादित किया गया है।

सवाल 12. ग्राफिक स्वास्थ्य चेतावनियों से सम्बन्धित और अधिक जानकारी मैं कहाँ से प्राप्त कर सकता/सकती हूँ?

स्वास्थ्य चेतावनियों से सम्बन्धित और अधिक जानकारी के लिए www.comlaw.gov.au पर उपलब्ध *प्रतिस्पर्धा एवं उपभोक्ता (तम्बाकू) सूचना मानक 2011 (Competition and Consumer (Tobacco) Information Standard 2011)* का संदर्भ करें। स्वास्थ्य चेतावनियों से सम्बन्धित और अधिक जानकारी आप www.productsafety.gov.au से भी प्राप्त कर सकते/सकती हैं।

सवाल 13. अंग्रेज़ी मेरी प्राथमिक भाषा नहीं है – क्या मुझे इस जानकारी के अनुवाद मिल सकते हैं?

हाँ। इन सवालों एवं जवाबों के अनुवाद और तम्बाकू उत्पादों की प्लेन पैकेजिंग से सम्बन्धित अन्य संसाधन www.health.gov.au/tobaccopp पर उपलब्ध हैं।

तम्बाकू आपूर्तिकारों के लिए सूचना

तम्बाकू उत्पादों के आपूर्तिकार के तौर पर यह आपकी जिम्मेदारी है कि आप प्रासंगिक विधान के अंतर्गत अपने लिए आवश्यक दायित्वों की समझ हासिल करें और इस समझ को बनाकर रखें और अधिक जानकारी निम्नलिखित पर उपलब्ध है:

- वेबसाइट: www.health.gov.au/tobaccopp और www.productsafety.gov.au
- www.comlaw.gov.au/Details/C2013C00190 पर उपलब्ध *तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग अधिनियम 2011 (Tobacco Plain Packaging Act 2011)*
- www.comlaw.gov.au/Details/F2013C00801 पर उपलब्ध *तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग विनियम 2011 (Tobacco Plain Packaging Regulations 2011)*
- www.comlaw.gov.au/Details/F2013C00598 पर उपलब्ध *प्रतिस्पर्धा एवं उपभोक्ता (तम्बाकू) सूचना मानक 2011 (स्टैन्डर्ड) (Competition and Consumer (Tobacco) Information Standard 2011)*
- खास प्लेन पैकेजिंग (ग्राफिक एवं स्वास्थ्य चेतावनियों के अलावा) से सम्बन्धित पूछताछ के लिए – तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग शिकायत लाइन - 1800 062 971 या ppcomplaints@health.gov.au पर ई-मेल करके
- खास ग्राफिक एवं स्वास्थ्य चेतावनियों से सम्बन्धित पूछताछ के लिए – ऑस्ट्रेलियाई प्रतिस्पर्धा एवं उपभोक्ता (Australian Competition and Consumer - ACCC) सूचना केन्द्र - 1300 302 502

ध्यान दें: यह सूचना केवल एक संदर्शिका के तौर पर उपलब्ध कराई गई है, और इसपर कानूनी परामर्श के एक स्रोत के रूप में निर्भर नहीं करना चाहिए। यह प्लेन पैकेजिंग और स्वास्थ्य चेतावनियों की नई ज़रूरतों का संपूर्ण सारांश नहीं है। यदि आप तम्बाकू प्लेन पैकेजिंग विधान के तहत अपने दायित्वों से अवगत नहीं हैं, या आपको ज़रूरतों को समझने में कठिनाई आ रही है, तो आपको स्वतंत्र कानूनी परामर्श स्वयं प्राप्त करना चाहिए। इस प्रकाशन में सम्मिलित सारी जानकारी अगस्त 2015 तक सही है।

इस प्रकाशन में शामिल विषय-वस्तु कॉपीराइट द्वारा सुरक्षित है। *कॉपीराइट अधिनियम 1968 (Copyright Act 1968)* के तहत अनुमति-प्राप्त किसी प्रयोग के अलावा, इसके किसी भाग को कॉमनवेलथ की लिखित संजूरी के बिना पुनःनिर्मित नहीं किया जा सकता है।